

United Nations

Nations Unies

UNRESTRICTED

GENERAL
ASSEMBLY

ASSEMBLEE
GENERALE

A/C.3/295/Rev.1
30 October 1948
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Dual Distribution

Третья сессия

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ

ПРОЕКТ МЕЖДУНАРОДНОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Сводка поправок к статье 18 проекта Декларации

(E/800)

(В хронологическом порядке представления Комитету)

Статья 18 - Текст, принятый Комиссией по правам человека:

Каждый человек имеет право на свободу собраний и ассоциаций.

ПОПРАВКИ:

Союз Советских Социалистических Республик (E/800)

Заменить принятый текст следующим:

"В интересах демократии должны быть гарантированы законом свобода собраний и митингов, уличных шествий, демонстраций, организаций добровольных обществ и союзов. Всякие общества, союзы и иные организации фашистского или антидемократического характера, как и их деятельность в любой форме, запрещаются законом под угрозой наказания".

Соединенные Штаты Америки (A/C.3/223)

Заменить настоящий текст следующим:

"Каждый человек имеет право на свободу собраний и ассоциаций, особенно для поощрения и защиты прав и свобод, установленных настоящей Декларацией".

Куба (A/C.3/232)

Разделить и видоизменить следующим образом:

а) Право собраний

Статья №

"Каждый человек имеет право мирно объединяться с другими людьми для публичной манифестации или случайного собрания для рассмотрения вопросов, представляющих общий для всех интерес, каковы бы они ни были".

б) Право ассоциаций

Статья №

"Каждый человек имеет право вступать в ассоциации с другими людьми для того, чтобы добиться признания, осуществления и защиты законных интересов характера политического, экономического, религиозного, социального, культурного, профессионального, синдикального или иного рода".

Уругвай (A/C.3/268)

Вставить перед словом "собраний" слово "мирных"; добавить пункт 2 следующего содержания:

"Никто не может быть понуждаем входить в какую-либо ассоциацию".

Панама (A/C.3/280)

Предлагается заменить эту статью двумя статьями, определяя в отдельности свободу собраний и свободу ассоциаций следующим образом:

"Статья - Каждый человек имеет право на свободу мирных собраний с другими людьми для целей политических, экономических, религиозных, социальных, культурных и прочих".

"Статья - Каждый человек имеет право совместно с другими людьми образовывать ассоциации политического, экономического, религиозного, социального, культурного или иного характера в целях, не противоречащих положениям настоящих статей".

d.d.